

Cómo citar en estilo Chicago

Sistema Autor-Fecha



Contenido



[El estilo Chicago](#)



[Las citas en el interior del texto](#)



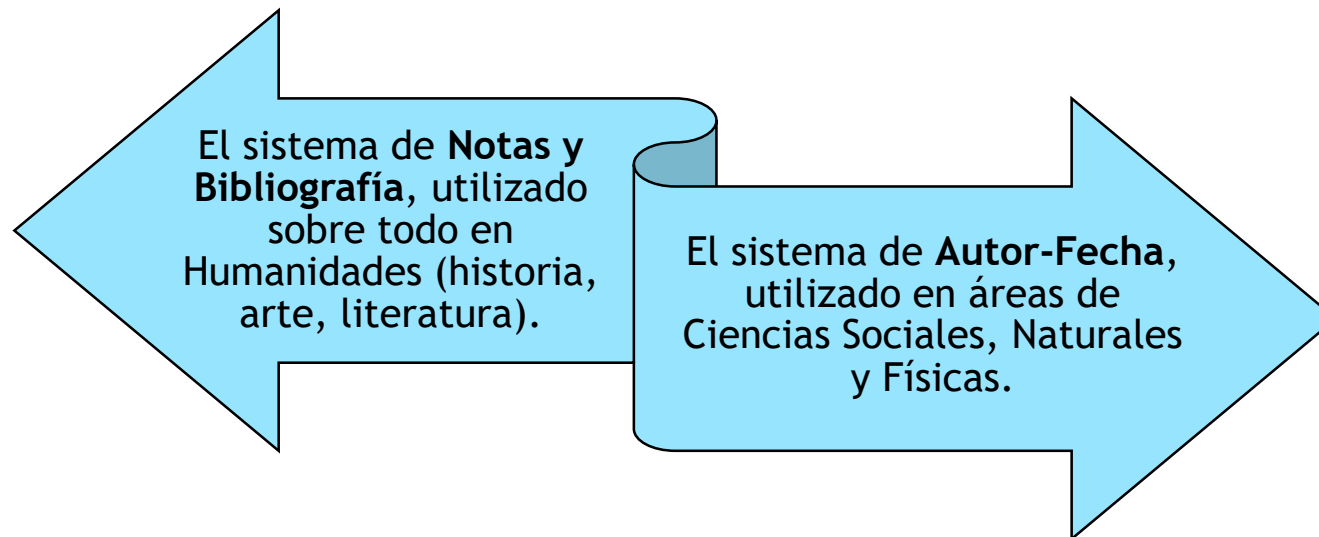
[La bibliografía](#)



[Cómo redactar la bibliografía según el tipo de documento](#)

El estilo Chicago: notas generales

El estilo Chicago propone dos formas distintas para realizar las citas de las fuentes consultadas en un trabajo académico:



El estilo Chicago: notas generales

En esta presentación veremos cómo citar en el sistema **Autor-Fecha** según la **17.ª edición** (2017).

Guíate siempre por las recomendaciones de tu profesor/a, tutor/a o director/a de tesis.

Sistema Autor-Fecha

Las citas en el interior del texto



El Sistema Autor-Fecha

- El sistema Autor-Fecha utiliza **citas entre paréntesis** en el interior del texto para identificar de forma breve las fuentes mencionadas.
- Es necesario incluir la cita cada vez que utilizamos una fuente, ya sea mediante una cita textual, un parafraseo o un resumen de las palabras o ideas del autor.
- Cada una de estas fuentes citadas se corresponde con un listado de **referencias bibliográficas** completas al final de nuestro trabajo.
- Este sistema es similar al que utilizan otros estilos como APA y MLA.

Las citas en el interior del texto

¿Cómo se hacen las citas entre paréntesis?

- ☐ Las citas entre paréntesis contienen el **apellido** del autor, la **fecha** de publicación y, si se trata de una cita textual, la(s) **página(s)**.
- ☐ Se insertan antes de cualquier signo de puntuación en el texto.
- ☐ Entre el autor y el año de publicación no hay ningún signo de puntuación; entre el año y la página ponemos una coma.


Enlightenment thinkers believed in the “universal, eternal qualities of all of humanity” (Harvey 1990, 12); by extension, an



Las citas en el interior del texto

- ❑ Si el texto que citamos ocupa más de cuatro líneas (o 100 palabras, o más de 2 versos en una poesía), lo escribimos en un **párrafo aparte**, con sangría, a espacio sencillo y sin comillas, y separado del párrafo anterior y posterior por una línea en blanco.
- ❑ El bloque citado también puede ponerse en un tipo de letra menor que el resto del texto.
- ❑ Al final del texto citado, y después de la puntuación, ponemos la referencia de la fuente entre paréntesis.

Según Contreras (2006), Queipo de Llano abogaba por no tomar medidas extremas, pensando que el problema era de tan poca entidad, que terminaría resolviéndose solo.

Porque ¿qué fin tendrá un hombre atixador de la rebelion y la ruina de unos cuantos miserables, cuando no tiene á su favor ni el concepto ni la autoridad que apoye sus operaciones? ... cuando está vejando la provincia y pueblos por donde pasa, pues ya por sus secuaces, ya por las tropas destinadas a su persecución; debe sufrir infinito, y debe esperarse que concluirá por despreciar á un hombre que ha puesto á su pais natal en el estado mas miserable, y acaso en peligro de ser asolado. (13) 

La previsión de Queipo, que no se materializó,

Las citas en el interior del texto

- ❑ Cuando en el texto de nuestro trabajo figura el nombre del autor, no es necesario repetir éste en la cita entre paréntesis.

La obra de Foucault (1984) sugiere en este aspecto...

- ❑ Si los autores son **entre dos y tres**, en la cita incluimos todos los autores en el orden en el que aparecen.

(Cowlshaw y Dunbar 2000, 109-11)

Si el dígito de las centenas es el mismo en todo el rango de página, no hace falta repetirlo.

Las citas en el interior del texto

- ❑ Si son **más de 3 autores**, escribimos el apellido del primero seguido de la expresión *et al.* (en redonda).

(Laumann et al. 1994, 262)

- ❑ Si tenemos varias referencias que deberían escribirse con el apellido de un mismo autor y *et al.*, pero tienen coautores distintos, debemos distinguirlas entre sí citando los dos primeros autores.

(Smith, White et al. 2009)

(Smith, Díaz et al. 2015)

Las citas en el interior del texto

- ❑ Si citamos obras de autores que tienen el **mismo apellido**, los diferenciamos añadiendo la **inicial** del nombre, o varias iniciales o los nombres completos si es necesario.

(C. Pérez Royo 2010)

(F. Pérez Royo 2008)

- ❑ Si la obra no tiene un autor identificado, en la cita utilizamos una forma abreviada del **título**.

(Diario de las actas y discusiones de las Cortes 1821)

Las citas en el interior del texto

- ❑ Si el responsable de la obra citada es el **editor**, compilador, etc., indicamos su apellido sin indicar el tipo de responsabilidad.

(Bradshaw 1982)

Es el editor de la obra colectiva, pero indicamos el tipo de aportación solo en la bibliografía

Las citas en el interior del texto

- ❑ Si la obra está publicada por una **organización**, asociación o corporación y no hay un autor identificado, la asociación puede constar como autor en la cita.

(OIT 2007)

Las citas en el interior del texto

- ❑ Si estimamos conveniente mencionar la **fecha original** de publicación de una obra cuando citamos una edición moderna de la misma, ponemos la fecha original en primer lugar y entre corchetes.

(Austen [1813] 2003)

- ❑ Si no disponemos de la fecha de publicación de una obra, utilizamos la abreviatura *s.f.* en lugar del año.

(Gómez, s.f.)

Las citas en el interior del texto

- ❑ Si incluimos un **comentario** dentro del paréntesis, lo separamos de la referencia a la fuente con un punto y coma.

“... para *eliminar* los elementos más radicales” (169; la cursiva es mía)

Las citas en el interior del texto

- ❑ Cuando hay **más de una fuente** en un mismo paréntesis, se separan con punto y coma.

(Torres 2008; Sanz 2001)

- ❑ Cuando hay más de una fuente del mismo autor, se ordenan por las fechas, separadas por comas. Si hay que incluir números de páginas, se separan éstas por coma y los años por punto y coma.

(Acero 1967, 1975; Coseriu 1998)

(Lozano 1999, 328; 2001, 67)

Las citas en el interior del texto

- ❑ Si citamos varias páginas de una misma fuente en un mismo párrafo, hacemos la referencia completa la primera vez, y en las demás citas indicamos solo las páginas.

Romero Alpuente consideraba los poderes extraordinarios bajo discusión peligrosos (Pérez 2009, 15). Quiroga, por el contrario, pensaba que había que decretar providencias especiales (64).

Las citas en el interior del texto

- ❑ Cuando citamos diferentes obras de un **mismo autor** escritas el **mismo año**, las diferenciamos con letras por orden alfabético de los títulos. Este mismo orden se reflejará en la bibliografía final.

One might argue that Bruno Latour (2005a) is even more vocal [...]. Further, in *Reassembling the Social: An Introduction to Actor-Network Theory*, Latour (2005b) describes “this coming together” as “concatenations of mediators”.

Las citas en el interior del texto

- ❑ El sistema Autor-Fecha permite también la utilización de **notas** a pie de página o al final del documento para incluir comentarios y fuentes que no tienen cabida en el texto o en las citas entre paréntesis.

Las citas en el interior del texto

Como ya hemos visto, las citas de las fuentes en el interior del texto tienen su correspondencia en el listado de referencias bibliográficas al final de nuestro documento. Ahora vamos a ver cómo redactar estas referencias bibliográficas.

Sistema Autor-Fecha

La bibliografía



La bibliografía

- ❑ Como hemos visto en el apartado anterior, las citas en el interior del texto requieren un listado de referencias bibliográficas que se corresponden con las fuentes citadas.
- ❑ La forma de redactar las referencias es distinta según el tipo de documento de que se trate. Veremos ejemplos en el siguiente apartado, [Cómo redactar la bibliografía.](#)

La bibliografía

- ☐ En el sistema Autor-Fecha, el título de este apartado es “**Referencias**” u “**Obras citadas**”. El título debe aparecer centrado y escrito en redonda (sin comillas, negrita o cursiva). Dejamos dos líneas en blanco antes de la primera entrada.
- ☐ Las distintas entradas de la bibliografía se separan con doble espacio en blanco y se ordenan alfabéticamente por el apellido del autor (o por el título si no existe responsable de la obra).
- ☐ Cada entrada se escribe a espacio sencillo y con sangría francesa.

La bibliografía

- ☐ La estructura general de las referencias es:

Autor. Año de publicación. Título. Otros datos de la publicación.

- ☐ Los elementos principales se separan mediante **puntos**.
- ☐ El nombre del **autor** se escribe de forma **invertida** (Apellido, Nombre), para una mejor ordenación.

La bibliografía

- ☐ Si hay **más de un autor**, escribimos el primer nombre invertido y los demás nombres en el orden habitual.
- ☐ Si tenemos **varias entradas del mismo autor**, las listamos por el autor y luego por el orden cronológico de las obras (de más antigua a más reciente) e indicamos el autor en todas ellas ¹.

1. En la ed. anterior del estilo Chicago solo se escribía el autor en la primera entrada, y en las siguientes se sustituía por una raya. En la 17.ª ed. no se prohíbe el uso de la raya, pero por claridad se recomienda escribir el nombre del autor en todas las entradas.

La bibliografía

- ❑ Si tenemos varias obras de un **mismo autor** publicadas en el **mismo año**, asignamos a cada obra una **letra** (a, b, c,...) por orden alfabético del título de la obra y la ponemos a continuación del año.
- ❑ La cita en el texto tendrá la misma ordenación por letras que su correspondiente entrada en las referencias bibliográficas.

Cita en el texto

(Foucault 1984a)



Entrada en la
bibliografía

Foucault, Michel. 1984a. "The Means of Correct Training." In *The Foucault Reader*, edited by Paul Rabinow, 188-205. New York: Pantheon.

La bibliografía

- ❑ Si tenemos que ordenar por el **título** de la obra, si el título comienza por artículo (el/la/los/un/unas, etc., o sus equivalentes en otros idiomas), éste no se tiene en cuenta.

Por ejemplo, la entrada del título *Principales yacimientos neolíticos* va antes que *Las verdades de la tecnología*.

La bibliografía

- ❑ Si manejamos una **edición moderna** de una obra, se utiliza esta fecha en las referencias bibliográficas si la fecha original no es relevante. Podemos incluir la fecha de la edición original al final de la referencia, si queremos.
- ❑ Pero, si estimamos conveniente dar la **fecha original** de publicación de una obra, la ponemos entre paréntesis antes de la fecha de publicación de la edición moderna.
- ❑ Si hay más de una obra del mismo autor, las ordenaremos por la primera fecha de publicación.

Maitland, Frederic (1898) 1998. *Roman Canon Law*. London: Lawbook.
Maitland, Frederic (1909) 1926. *Equity*. Cambridge: Cambridge University Press.

La bibliografía

- ❑ En las referencias bibliográficas no se especifican **números de página**, salvo en ciertos casos como artículos de revista y capítulos de libro.

La bibliografía

- ☐ Los **títulos** de libros, revistas, blogs, películas o programas de televisión se escriben en cursiva.
- ☐ Los títulos de artículos de revista, capítulos de libros, poemas, entradas de blogs, páginas web individuales, se escriben entre comillas.
- ☐ Los títulos de los sitios web se escriben en redonda.

La bibliografía

- ☐ En el caso de los **recursos web**, debemos incluir siempre el DOI o la URL (el DOI es preferible).
- ☐ En el estilo Chicago, la **fecha de acceso** al recurso electrónico no es obligatoria. Podemos ponerla si no tenemos la fecha de publicación, ni la de modificación o revisión, o si nos es requerida por las normas de presentación del trabajo.

La bibliografía

Orden alfabético

References Título centrado

↓

Agamben, Giorgio. 1998. *Homo Sacer: Sovereign Power and Bare Life*. Translated by Sangría francesa Daniel Heller-Roazen. Stanford: Stanford University Press.

Dean, Jodi. 2009. *Democracy and Other Neoliberal Fantasies: Communicative Capitalism and Left Politics*. Durham: Duke University Press.

Foucault, Michel. 1984a. "The Means of Correct Training." In *The Foucault Reader*, edited by Paul Rabinow, 188-205. New York: Pantheon.

Foucault, Michel. 1984b. "Panopticism." In *The Foucault Reader*, edited by Paul Rabinow, 206-13. New York: Pantheon.

Hardt, Michael and Antonio Negri. 2000. "Postmodernization, or the Informatization of Production." In *Empire*, 280-303. Cambridge, MA: Harvard University Press.

Mismo autor y año

Primer autor invertido, resto en orden normal

Sistema Autor-Fecha

Cómo redactar la bibliografía según el tipo de documento



UAM_Biblioteca
Universidad Autónoma de Madrid

Cómo redactar la bibliografía

➤ LIBRO CON AUTOR CONOCIDO

La estructura general es:

Apellido, Nombre. Año de publicación. *Título del libro*. Lugar de publicación: Editor.

Dean, Jodi. 2009. *Democracy and Other Neoliberal Fantasies: Communicative Capitalism and Left Politics*. Durham: Duke University Press.

Hay que tener en cuenta que, en algunas disciplinas de ciencias naturales, se prefiere sustituir el nombre de pila por la letra inicial.

Cómo redactar la bibliografía

➤ LIBRO CON AUTOR CONOCIDO

En la bibliografía, si hay **más de un autor**, invertimos el nombre del primer autor, seguido de los demás autores en orden normal.

Lash, Scott y John Urry. 1994. *Economies of Signs & Space*. London: Sage Publications.

No se utiliza el signo &
para separar los autores

Cómo redactar la bibliografía

➤ LIBRO CON AUTOR CONOCIDO

Cuando los autores son **más de cuatro** (lo que es más común en ciencias naturales), podemos optar entre varias recomendaciones:

- ✍ Escribir solo el primer autor seguido de *et al.* cuando hay más de cuatro autores (según la adaptación al español realizada por Deusto).
- ✍ Citar todos los autores hasta 10, y si son más de 10, nombrar los 7 primeros seguidos de *et al.* (criterio de *American Naturalist*).
- ✍ Citar todos los autores hasta 6, y si son más de 6, nombrar los tres primeros seguidos de *et al.* (criterio de la *American Medical Association*).

Cómo redactar la bibliografía

➤ LIBRO CON EDITOR, TRADUCTOR, COMPILADOR, ETC., ADEMÁS DE AUTOR:

Comenzamos por el autor, y después del título mencionamos al otro responsable con el tipo de aportación sin abreviar.

Fernández Ramírez, Salvador. 1985. *La enseñanza de la gramática y la literatura*. Editado por José Polo. Madrid: Arco.

Cómo redactar la bibliografía

➤ LIBRO CON EDITOR, TRADUCTOR, COMPILADOR, ETC., SIN AUTOR:

Comenzamos con el nombre del traductor, editor, etc., con el tipo de aportación de forma abreviada: ed., trad., comp.

Notario Ruiz, Antonio, ed. 2005. *Contrapuntos estéticos*. Salamanca:
Ediciones Universidad de Salamanca.

Cómo redactar la bibliografía

➤ LIBRO SIN AUTOR NI EDITOR CONOCIDO:

La referencia bibliográfica, al igual que la cita en el interior del texto, debe comenzar por el **título**, evitando utilizar “Anónimo”.

Stanze in lode della donna brutta. 1547. Florencia.

↑
En los libros publicados antes de
1900 suele omitirse la editorial.

Cómo redactar la bibliografía

➤ LIBRO CON AUTOR CORPORATIVO:

En las obras sin un nombre de autor personal publicadas por una organización, asociación o corporación, la organización puede aparecer en el lugar del autor.

IEE (Instituto de Estudios Económicos). 1980. *Los delitos económicos en la legislación de los países occidentales*. Madrid: Instituto de Estudios Económicos.

Cómo redactar la bibliografía

➤ CAPÍTULO DE LIBRO COLECTIVO :

Apellido, Nombre del autor del capítulo. Año de publicación. “Título del capítulo”. En *Título de la obra colectiva*, responsable/s de la obra, Páginas que comprende el capítulo. Lugar de publicación: Editorial.

Foucault, Michel. 1984. “What is Enlightenment?” En *The Foucault Reader*, editado por Paul Rabinow, 32-50. New York: Pantheon.

Cómo redactar la bibliografía

➤ INTRODUCCIÓN, PRÓLOGO, EPÍLOGO:

Después del nombre del autor se hace mención al tipo de contribución.

Tenemos que incluir también el rango de páginas.

Rieger, James. 1982. Introducción a *Frankenstein; or, The Modern Prometheus*, de Mary Wollstonecraft Shelley, XI-XXXVII.
Chicago: University of Chicago Press.

Cómo redactar la bibliografía

➤ ARTÍCULO DE REVISTA ACADÉMICA EN PAPEL:

Los elementos principales son: Autor/es. Año. “Título del artículo”. *Título de la revista* volumen, número: rango de páginas del artículo completo.

Hernández Guerrero, María José. 2011. «Presencia y utilización de la traducción en la prensa española». *Meta* 56, núm. 1: 101-118.

Cómo redactar la bibliografía

➤ ARTÍCULO DE REVISTA ACADÉMICA ELECTRÓNICA

Se hacen como los artículos de revistas en papel, pero añadiendo el DOI o la URL (el DOI es preferible).

En el estilo Chicago no es obligatorio poner la fecha de acceso, pero si se hace, se escribe antes del DOI o la URL.

Feliu Albadalejo, Ángeles. 2011. «La publicidad institucional en la arena parlamentaria española». *Revista Latina de Comunicación Social* 66: 454-481. doi:10.4185/RLCS-66-2011-941-454-481.

Cómo redactar la bibliografía

➤ TESIS DOCTORALES

Las referencias de tesis se hacen como los libros, con la diferencia de que el título aparece entrecomillado y no en cursiva. Debe incluirse también el tipo de documento y la institución académica.

Si se accedió al documento en línea, se incluye el DOI o la URL.

Almendros Coca, Miguel Angel. 1990. «Aspectos climáticos de los parques y jardines de Madrid». Tesis doctoral. Universidad Autónoma de Madrid. <http://hdl.handle.net/10486/12261>

Cómo redactar la bibliografía

➤ CONFERENCIAS, PONENCIAS PRESENTADAS EN CONGRESOS, ETC.

Cuando estos textos están publicados, se tratan como capítulos de libro o artículos de revista. Si el recurso está online, se añade la URL al final.

Fraga González, C. 1982. "Carpintería mudéjar: los archipiélagos de Madeira y Canarias".
En *Actas del II Simposio Internacional de Mudejarismo: Arte*, 303-313. Teruel:
Instituto de Estudios Turolenses.

Rodríguez Vázquez, Silvia. 2012. «Flujos de traducción: Herramientas de ayuda a la
gestión de proyectos». Conferencia pronunciada en la Universidad de
Salamanca, 8 de noviembre.

Cómo redactar la bibliografía

➤ LIBRO ELECTRÓNICO

Los libros electrónicos se citan igual que su versión impresa, añadiendo al final el dato del medio o formato: Kindle, PDF, EPUB...

Austen, Jane. 2008. *Pride and Prejudice*. Nueva York: Penguin Classics. Edición en PDF.

Cómo redactar la bibliografía

➤ LIBRO CONSULTADO EN LÍNEA

Los libros consultados en línea se citan igual que la versión impresa, añadiendo al final el DOI o la URL.

Gutiérrez Ordoñez, Salvador. 1981. *Lingüística y semántica: Aproximación funcional*. Oviedo: Universidad de Oviedo. <http://www.gruposincom.es/publicaciones-de-salvador-gutierrez-ordonez>.

Para más información...

- Toda la información sobre el estilo Chicago la tienes en el [manual de la 17.ª edición](#) (en inglés), disponible en la Biblioteca:



- También puedes consultar la [adaptación al español \(de la 16.ª ed.\)](#), realizada por la Universidad de Deusto:



- La **Universidad de Purdue** ([Purdue Online Writing Lab](#)) ha elaborado una guía para utilizar el estilo Chicago:



¿Necesitas
ayuda o tienes
dudas?

En la [Biblioguía de Citas y Bibliografía](#) elaborada por la [Biblioteca de la UAM](#) encontrarás mucha información sobre cómo hacer las citas y bibliografía en varios estilos.



Recuerda que puedes elaborar de forma sencilla las citas y la bibliografía para tu trabajo académico utilizando un gestor bibliográfico. En la [UAM](#), el gestor bibliográfico suscrito para toda la comunidad universitaria es [RefWorks](#).



En la [Biblioteca de la UAM](#) podemos ayudarte a manejar los recursos disponibles para elaborar tu trabajo académico.
Apúntate a nuestros [cursos de formación](#).



Gracias por su atención

Presentación elaborada por
formacion.biblioteca.humanidades@uam.es